

晨读英语美文

梁 钊 主编

60篇

一份精美的英语早餐
融时尚与经典于一体
一杯香醇的文化美酒
集生活与艺术于一身

另赠40篇情趣链接



CET-6



晨读英语美文 60 篇

山东电子音像出版社 出版发行
同名音像制品配套出版
(地址:济南市经九路胜利大街 39 号 邮编:250001)
2009 年 2 月第 1 版第 3 次印刷
全套定价:14.80 元



前言 Preface

菁菁岁月 琅琅书声

就像一座城市里天籁般的钟声一样,琅琅的书声就是菁菁校园的灵魂。

晨曦微露,月华渐隐。校园的小树林里,草地上,小道旁,石桌前,教室外的楼梯转角处,都已回荡起铿锵的、熟练的、顿挫的读书声。晨读的学子们,或



坐,或站,或倚,或旁若无人仰天长诵,或默然低首唇角微启,情态各具,不一而足。激情与梦想在校园中荡漾,花草的香气和青春的朝气交织于一处,构成了一道靓丽的风景线。

诵读历来是一种重要的语言学习的方法。在诵读中,细细品尝,反复玩味,这样吟诵既久,必能烂熟于心,由“精”至“熟”,方能化为我所用。对于英语学习而言,



诵读更是硬道理兼真功夫,诸多英语学习成功者对此深有体会。诵读可熟悉英语语言的特点,诵读可培养英语语感,诵读可提高英语口语,诵读可掌握

英语的语音、词汇和语法,可让您在一种优美的语言交融中不知不觉地感受到英语水平的提升。诵读是脑、眼、耳、口等协调的过程,也是语言内化的过程。

一日之计在于晨,早晨是诵读的最佳时间。一天

之始,人的思维最活跃,心境最纯净,语言的理解力和接受力最强。晨读,每天开口 15 分钟,让您的一天融入在美好的语言音韵之中,让您刚刚读过的名篇佳作、精言妙语在一天之中慢慢地沉淀、领悟,化为您的所有。

本书中 60 篇美文,融时尚与经典于一身,既有英文报刊和国外网络中的最新文章,又穿插点缀有脍炙人口、历久不衰的珠玑之作,内容丰富,语言生动,表



达地道,或黄钟大吕,慷慨激昂;或寓意深远,耐人寻味;或细腻缱绻,感人肺腑。八个单元,各具特色,自成一体,名称别致高雅,诗文轻灵飞扬,配图精美脱俗,注释精练实用,点拨独到生辉,译文流畅通达,链接情趣盎然,录音优美纯正。每一细微之处,都体现着编者的用心,对唯美的追求,对读者的真情。

打开书卷吧,当鸟雀的啁啾还没有吵醒大地的沉睡,当如纱的薄雾还萦绕在枝头叶间,当晨光抛下第一缕瑰丽的朦胧,我们嗓音清越,在书页间开始一次语言文字之旅,以一颗平静之心,去品味生活的多姿,感悟人生的美好,用热爱来面对我们成长的每一天。这是

我们的希望起步的地方,从这里开始,从晨读开始,我们用琅琅书声为自己盖上启程的印章。

让我们晨读英语,体味成长的感动吧!



编者



目录 Contents

Chapter 01

校园·那时花开

Blossom of Season

Speech Given by Colin Lucas at Peking University	3
牛津大学副校长科林·卢卡斯在北京大学的演说	
The World's Top 10 Universities*	6
世界十大高校	
Tomorrow's Cambridge	9
明日剑桥	
Boat Race Between Cambridge and Oxford*	13
剑桥牛津划船赛事	
Seven Skills for 21st Century Employment	15
21世纪合格人才必备的七大技能	
Great Interview Rapport*	19
创造面试和谐氛围	
Ride the Internet Wave	20
网海弄潮	
Views on Computer*	24
电脑的性别	
MBA	26
工商管理硕士	
Top 10 Most Popular Majors*	30
十大最热门专业	
Of Studies	33
论读书	
What's an E-book*	37
音画时尚:电子书	
English Learning	38
英语学习	
English Pun*	42
让人瞠目结舌的英语表达	
The Difference a Teacher Can Make	44
教师能带来的改变	
To Sir with Love*	48
吾爱吾师	

※ 代表情趣链接内容

Where Are We From? Darwin Told Us the Answer	53
我们从哪里来? 达尔文告诉我们答案	
Nothing Simple about Nature*	57
大自然可不那么简单	
The Mask Forever—Jim Carrey	59
永远的变相怪杰——金·凯瑞	
Popular Oral English in Movies*	63
电影高频口语	
Madam Curie to Be Permitted into the Panthéon	65
居里夫人进入先贤祠	
Maria Curie's Many Firsts*	69
居里夫人的许多第一	
Liu Chuanzhi and Lenovo	70
柳传志与联想	
Lenovo: China's Legend*	74
联想: 中国的传奇	
Angelina Jolie: A Beauty with a Soul	75
安吉丽娜·茱莉: 美丽, 不拒绝个性	
Before Two Portraits of My Mother*	80
两幅母亲肖像前	
The Master of Investment—Warren Buffett	82
投资大王: 沃伦·巴菲特	
How to Be a Teenage Millionaire*	85
怎样成为青年百万富翁	
Obama: A More Perfect Union	87
奥巴马: 更完善的联邦	
Election Language in America*	90
美国大选常用词语	
The Youngest Artist: Pablo Picasso	92
最年轻的绘画大师: 帕布罗·毕加索	
An Impressionist: Vincent Van Gogh*	97
印象派大师: 凡高	

I Will Persist Until I Succeed	101
坚持不懈直到成功	
Famous Failures*	105
回眸名人失败	
Twenty Dollar	107
20 美元	
Twilight*	109
曙光	
If	111
如果	
Inspiring Speeches*	114
历史最强音	
Today I Will Multiply My Value	115
今天我要把自己的价值加倍	
Greatest Love of All*	119
至爱	
The Road to Success	121
成功之道	
Using Fear to Get Going*	124
如何面对畏惧	
Minnesota Dreamer	125
明尼苏达州的梦想家	
I'm Nobody! Who Are You?*	129
我是无名之辈! 你是谁?	
Companionship of Books	130
与书结友	
How Should One Read a Book?*	134
如何读书?	
The Wisdom of One Word	136
改变一生的邂逅	
10 Ways Libraries Are Good for the Country*	140
图书馆造福国民的十种方式	

Situation Comedy	145
情景喜剧	
Learn Oral English Through <i>Friends</i> *	149
看《老友记》，学地道口语	
The Stories of Monkey King	150
美猴王的故事	
Phrases Concerning Animals*	154
与动物有关的习语	
The Influence of Literature	155
文学的感染力	
Oral Literature*	158
口头文学	
The Glamour of Hollywood	160
好莱坞的魅力	
Seven Major Themes of Romantic Films*	163
爱情片的七大主题	
Stray Birds	165
飞鸟集	
Tagore and His Poems*	169
泰戈尔与他的诗	
What Will iPod Do for Television?	171
iPod 会给电视带来冲击吗?	
Main Applications Internet Brings Us*	174
因特网为我们带来的	
On Meeting the Celebrated	176
论见名人	
Wisdom from the Celebrated*	179
名人的智慧	
<i>The Queen</i> Provides Keen Look at Elizabeth	181
《女王》窥视女王	
Beauty Secrets*	184
美丽的秘密	

Starbucks Invades Parisian Cafe Culture	187
星巴克入侵巴黎	
Coffee for Constellations*	191
星座咖啡	
The Beauty Industry	194
美丽加工业	
Ten Steps for Radiant Skin*	197
让皮肤光彩熠熠的十种方法	
X-Sport	199
极限运动	
X-Sport Events*	203
极限运动项目	
Holiday Headache	204
假期的头疼事	
Happy Holiday Homes*	208
快乐假日之家	
Disney World	210
迪斯尼世界	
Hong Kong Disneyland*	213
香港迪斯尼乐园	
Active Play or Passive Entertainment?	214
主动玩乐还是被动消遣?	
If I Rest, I Rust*	216
如果我休息,我就会生锈	

Seven Secrets to a Great Life	221
美丽人生的七个秘密	
The Life I Desired*	225
我所追求的生活	
The 50-Percent Theory of Life	227
生活对半理论	
If By Life You Were Deceived*	231
假如生活欺骗了你	
The Road to Happiness	233
幸福之道	
My Favorite Things*	237
心有所爱	
Six Famous Words	240
六字箴言	
Love Quotes*	244
爱的名言	
Write Your Own Life	245
书写你的生命	
What I Have Lived For*	248
吾之三愿	
Is Fire Goddess Spelled With Two "D"s	250
我就是火山女神	
The Road Not Taken*	254
未选的路	
Now People and Then People	256
新新人类与守旧者	
A Reason, Season, or Lifetime*	260
一个原因,一个季节或者一生	
50 Things to Do Before I Die	262
一生要做的 50 件事	
How to Be Happier*	266
如何更加幸福	

A Business Creed	271
职业信条	
You Just Might Be a Workaholic*	274
工作狂症候	
The Shift in the Methodology of Discovery	276
发明方法的转换	
Relativity Theory*	280
相对论	
Something Old, Something New, Something Borrowed, Something Blue	281
有旧、有新、有借、有蓝	
Wedding Vows*	285
结婚誓词	
Life Abroad	287
海外生活全攻略	
American English VS. British English*	291
美式英语与英式英语	
Touch Me	293
抚摸我	
Famous Walls of the World*	296
世界历史上最著名的墙	
Welcome to London	298
伦敦欢迎你	
The Olympic Spirit*	301
奥运精神,生生不息	
Tulips Effect	303
郁金香效应	
Meaning of Flowers*	306
花语	
The Paradoxical Americans	308
矛盾美国人	
American Dream*	312
美国梦	

Attacked by a Butterfly	315
遭遇蝴蝶袭击	
<i>Sealed with a Kiss</i> ※	319
《以吻封缄》	
The Dry Lands	320
干旱的土地	
The Aral Sea Saving the Last Drop※	324
拯救濒临干涸的咸海	
Spring Thaw	326
春天的融化	
Chloris※	330
春天和花朵的女神	
The Views of the River	332
大河的两种景色	
Old Man River※	334
老人河	
Autumn Sunset	336
秋之日落	
In Harmony with Nature※	339
融入自然	
Clouds	341
飘忽的浮云	
I Am a Cloud※	344
我是一朵漂浮的云	



Speech Given by Colin Lucas^① at Peking University

The root of education is bitter, but the fruit is sweet.
求知之路千辛万苦,知识硕果芬芳香甜。

Ladies and Gentlemen, Dear Colleagues:

Because I am the Vice-Chancellor^② of the oldest of the foreign universities represented here today, I have been chosen to speak on their behalf. I am pleased to be their voice in presenting our heartfelt congratulations to the professors, teachers, researchers and students of Peking University on the 100th anniversary of its foundation.

Our universities form a great intellectual community round the world. Science has no nationality; knowledge belongs to everyone.^③

Our universities create new knowledge. They teach this knowledge, together with that of other universities and also the best of the great storehouse of knowledge, which those who came before us have uncovered, tested and accumulated.



All universities contribute to the prosperity and success of their country. They also conserve the culture and inheritance^④ specific to their country's civilization. But, they do more. Knowledge is secure only when it is hard won by the independent tests of accuracy, rational explanation and truth. So, when we teach our students skills, we also give them values. On the one side, these are values for personal and civic^⑤ conduct. On the other side, these values underwrite the personal need for independent understanding which is the source of human creativity.

These duties give universities a high responsibility. They are rooted in a great and fine tradition of honesty, free fearless enquiry^⑥ and independence. Each university is a beacon of light in its own society and, by its association with its sisters, its knowledge and its values are spread wide.

A tradition is not built easily or quickly. During one hundred years, Peking University has been fashioning its tradition. Present and future members of the University! We hope to see you elaborate^⑦ and consolidate^⑧ your tradition. We hope to see you become a keystone of the intellectual community. In your next century, we hope to see you contribute to the international academic movement as a whole, as more and more of your members come to participate in the activities of your sister universities.





Congratulations, Peking University on your first century of achievement!

零花碎玉 Vocabulary and Expression

- ① 科林·卢卡斯, 牛津大学常务副校长, 是研究 18 世纪法国革命史的专家。
- ② vice-chancellor [ˌvaɪs'tʃɑːnsələ(r)] *n.* 大学副校长
- ③ 此句很有震撼力, 值得背诵。
- ④ inheritance [ɪn'herɪtəns] *n.* 继承(物), 遗物
- ⑤ civic [ˈsɪvɪk] *adj.* 城市的, 市民的, 公民的
- ⑥ enquiry [ɪn'kwɪəri] *n.* 询问, 探问
- ⑦ elaborate [ɪ'læbəreɪt] *v.* 尽心竭力地做, 精心制作
- ⑧ consolidate [kən'sɒlɪdeɪt] *v.* 巩固, 加强, 强化

译艺非凡 Translation

牛津大学副校长 科林·卢卡斯在北京大学的演说

女士们, 先生们, 亲爱的同仁们:

由于我是今天在此派有代表的各外国大学中最古老大学的副校长, 我就被推选作为代表讲话。我很高兴作为各大学的代言人, 在北京大学成立 100 周年之际, 向北京大学的教授们、教师们、研究员们和学生们表示我们衷心的祝贺。

我们这些大学在全世界形成一个很大的知识型社区。科学没有国籍; 知识属于每一个人。

我们这些大学创造新的知识。我们讲授这种知识, 也讲授其他大学所创造的新知识, 还讲授我们的前辈们所发现、试验和积累的伟大知识宝库中的最出色的知识。

所有的大学都对它们本国的繁荣和成功做出贡献, 也保存其国家的文明所特有的文化和遗产。但是, 它们





所做的比这还要多。只有经过对其精确性、合理性和正确性的独立试验而辛苦获得的知识,才是牢靠的知识。因此,当我们教给学生技能的时候,我们也教给他们价值观。一方面,这些是对个人行为和社会行为的价值观;另一方面,这些价值观强调个人需要有独立的理解力,它是人类创造力的源泉。

这些职责赋予大学一种高度的责任。这些职责植根于诚实、自由无畏的探究和独立性这三者构成的伟大优良传统。每一所大学都是其本国里的一座灯塔;通过与其它兄弟院校的联系交流,它的知识和价值观得以广泛传播。

传统的树立并非易事,也并非一日之功。一百年以来,北京大学已形成了自己的传统。今天和将来的北大成员们,我们希望看到你们精心发展和巩固你们的传统。我们希望看到你们成为这一知识型社区的一块拱顶石。我们希望看到在你们的第二个百年中,随着你们越来越多的成员参与兄弟院校的活动,你们为整个国际学术运动做出贡献。

为了北京大学第一个百年的成就,向北大表示祝贺!

情趣链接

The World's Top 10 Universities 世界十大高校



1. Cambridge University (剑桥大学)

Britain's Cambridge University has topped the list, making it the best university in the world





for science.

2. **Oxford University** (牛津大学)

Oxford University is one of the oldest English-speaking universities. It can lay claim to nine centuries of documented existence.

3. **Harvard University** (哈佛大学)

Harvard University was established in 1636 and was named for its first benefactor, John Harvard of Charlestown.

4. **University of California, Berkeley** (加州伯克利大学)

The university was the product of a merger between the College of California and the Agricultural, Mining, and Mechanical Arts College.

5. **Massachusetts Institute of Technology** (麻省理工大学)

It's probably one of the most famous universities in the world. But did you know its founder, William Barton Rogers, apparently never received a degree?

6. **Stanford University** (斯坦福大学)

Stanford University opened on October 1st, 1891. Stanford's current community of scholars includes 17 Nobel laureates^① and four Pulitzer Prize^② winners.

7. **University of Tokyo** (东京大学)

It is the only Asian university to figure in the top 10 list. Established in 1877, the University of Tokyo is Japan's oldest university.

